

2002

12月

平成14年12月10日発行

広報

つるが



健康に！シェイプアップに！リラ・ポート自慢のバーデプール！（12月16日 オープン）

### 今月の主な内容

- 敦賀きらめき温泉「リラ・ポート」・・・ 2～5
- この1年を振り返る・・・ 6～9
- 除雪にご協力を・・・ 10～11
- 環境に優しい取り組みを・・・ 12～13
- 女性議会・・・ 14
- 姉妹都市韓国東海市派遣職員  
趙龍字さん、研修を終えて・・・ 15
- 街角スケッチ・・・ 16～17
- おしらせほか・・・ 18～24

No. 731

R100 再生紙を使用  
しています



エントランスホール (1階)

《入浴料》

市 民	大人 (12歳以上)	700円
	小人 (12歳未満)	350円
市民以外	大人 (12歳以上)	1,000円
	小人 (12歳未満)	500円

3歳未満は無料

フロントで「市民です」と伝えてください!

入浴料は、敦賀市民の方と市民以外の方では異なります。

《休館日》

毎週火曜日。ただし、ゴールデンウィーク、夏休み、年末年始の期間は営業

《利用時間》

平日	10時～22時
金・土曜日、国民の祝日の前日	10時～24時

《施設概要》

敷地面積	約90,000㎡
本館	鉄骨鉄筋コンクリート造、一部鉄骨造3階建、延べ4,659㎡
立体駐車場	鉄骨造2階建、延べ5,657㎡
駐車施設	
普通乗用車用	立体駐車場 294台 屋外駐車場 11台
バス用	" 10台
身体障害者用	" 3台



市民のみならず、県内外からの観光客の方にも満足していただける、敦賀の新しい観光スポットです。

ご家族で、カップルで、親しい仲間で、ぜひご利用ください。

《効能》  
ナトリウム炭酸水素塩泉  
切り傷、やけど、慢性皮膚病、神経痛、筋肉痛、関節痛 など  
アルカリ性単純温泉  
筋肉痛、関節痛、五十肩、運動麻痺、冷え性、神経痛、慢性消化器病 など

「温泉に浸かりたい、家族と一緒にくつろぎたい、健康増進を図りたい」という市民のみなさんの願いで、平成12年度から建設が進められてきた市民温泉が「敦賀きらめき温泉リラ・ポート」として12月16日にオープンします。

リラ・ポートは、「温泉を通じて、新しいライフスタイルを提供し、市民の健康づくりと観光の振興の拠点」となるものです。また、管理・運営は民間に委託し、より質の高いサービスを提供していきます。

外観は、「みなとまちつるが」らしく緑に浮かぶ豪華客船をイメージにした3階建てです。敦賀湾をはじめとした素晴らしい眺望・景観が楽しめる大浴場のほか、露天風呂・バーテラス・レストラン・カラオケボックスなどを設け、充分に楽しんでいただけます。

泉質は、「美肌の湯」といわれるナトリウム炭酸水素塩泉と、現在トンネル温泉の湯として大変評判の良いアルカリ性単純温泉の2種類を別々に利用します。ひとつの施設で2つの泉質が満喫できる、他の温浴施設に類のない大変価値のある温泉です。

# 敦賀きらめき温泉

心と身体にやさしい癒しの施設

# リラ・ポート

12月16日(月)

15時 オープン



**マッサージコーナー**  
全身マッサージからネイルケアまで。



**売店**



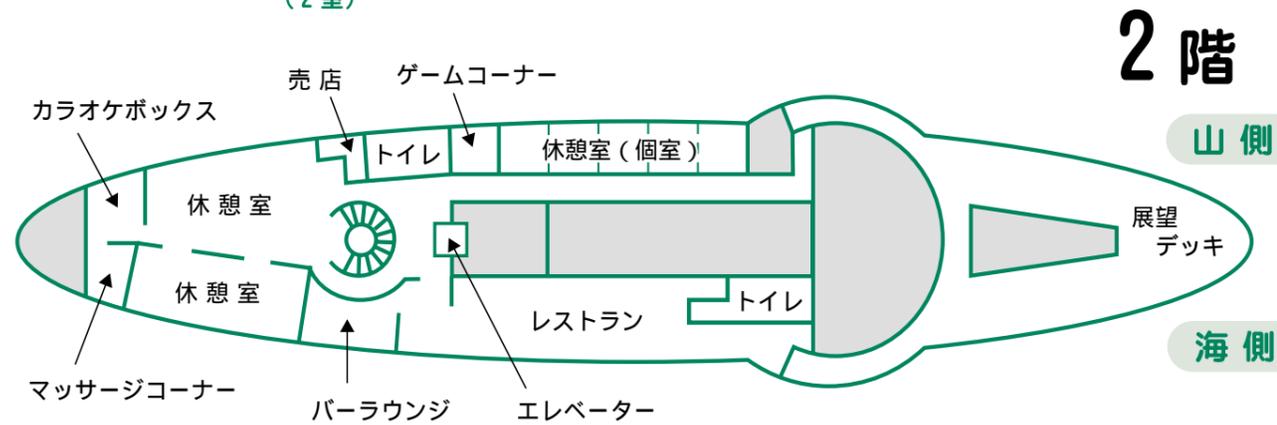
**個室休憩室 (5室)**  
忘・新年会、同窓会等にご利用ください。



**カラオケボックス (2室)**



**ゲームコーナー**



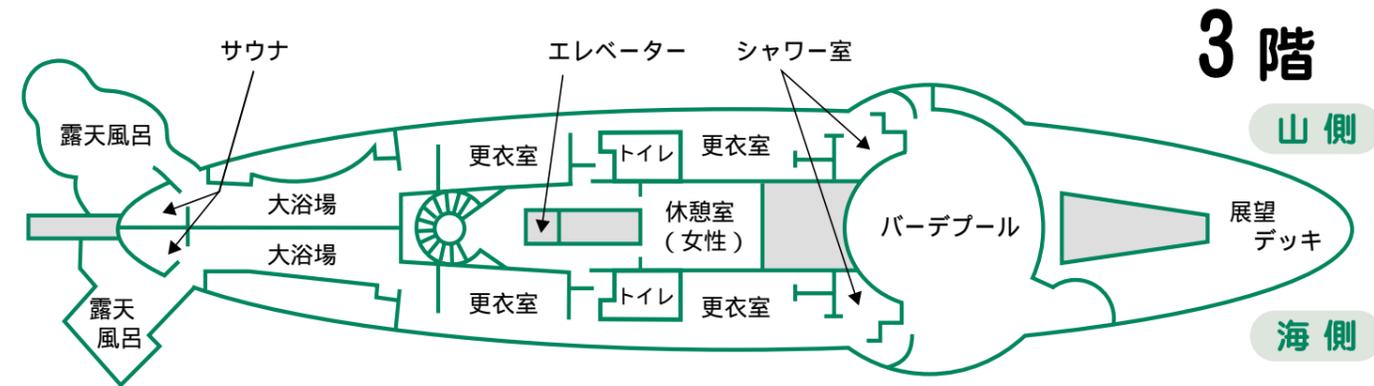
**バーデプール**

プール槽壁面から噴出される毎分600リットルの水圧により、肩・背中・大腿部などをマッサージ。血行促進・神経痛・腰痛・疲労回復・シェイプアップなどに効果的です。プールの底からは毎分1,000リットルの水が噴出して全身を浮かせ、無重力状態で全身の筋肉をやわらげます。血行促進・疲労回復・リラクゼーションに効果を発揮します。

また、各種プログラムによる水中運動教室も行います。アクアストレッチ、予後の回復・シェイプアップ用としての歩行浴などのメニューがあります。

プールのお湯には、露天風呂と同じアルカリ性単純温泉を利用します。

バーデプールは水着が必要です。



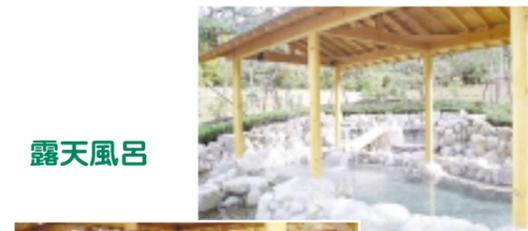
**休憩室**  
老若男女全てのニーズに応えられる、タイプの異なった3室を用意しています。(3階1室含む)



**レストラン**  
和・洋・中の様々なメニューを取り揃え、地元の新鮮な食材を使用し、みなさんに喜ばれる料理を提供します。



**バーラウンジ**  
お風呂上りに、夜景を楽しみながら世界の銘酒をゆっくりとお楽しみください。



**露天風呂**



海側と山側に区分され、海側の湯からは市街地を望む眺望そして夜は夜景が楽しめます。山側の湯は、周辺の自然環境をできる限り残し、四季折々の移り変わりを満喫できます。



**大浴場**

大浴場の泉質は、「美肌の湯」ともいわれるナトリウム炭酸水素塩泉を、高温浴(泉温42度)と中温浴(泉温38度)に利用します。また、露天風呂にはアルカリ性単純温泉(泉温42度)を利用します。

- 23日 ユアスロン大会
- 12日 大型貨物船「RORO船」定期航路開設（敦賀港～苫小牧港）
- 11日 敦賀発電所3・4号機増設計画について、市長が知事に意見表明
- 10日 大阪ガスが市長に、敦賀LNG基地計画中止決定に関する申し入れに対する回答
- 10日 敦賀市民健康増進施設名称決定（温泉名「敦賀きらめき温泉 施設名「リラ・ポイント」）
- 7日 近畿自動車道敦賀線早期完成総決起大会
- 3日 平沼経済産業大臣が来敦（敦賀発電所3・4号機増設計画への理解を要請）
- 30日 日本原子力発電 鷺見社長が来敦（敦賀発電所3・4号機増設計画、敦賀発電所1号機運転停止時期への理解を求める）
- 9日 和久野団地公営住宅第2期改築工事安全祈願祭
- 8日 市長が大阪ガスに、敦賀LNG基地建設計画の中止決定に関する申し入れ
- 5月

- 1月
- 4日 新春市民交流会
- 6日 敦賀消防団出初式
- 8日 敦賀港CFS（コンテナフリーステーション）竣工
- 13日 第53回敦賀市成人式（新成人766人）
- 18日 はしご付消防ポンプ車（15m級）敦賀消防署に新配置
- 20日 敦賀西町の綱引き（夷子大黒神衣装の復元新調）
- 2月
- 13日 県対岸貿易促進協議会臨時総会および 敦賀港貿易振興会設立総会
- 22日 日本原子力発電 敦賀発電所3・4号機の設置に係る第一次公開ヒヤリング
- 22日 あきた産業交流展in敦賀（24日）
- 24日 福井県敦賀原子力防災センター（オフサイトセンター）開設式
- 3月
- 第5次敦賀市総合計画第2期基本計画 策定
- 第3次敦賀市行政改革大綱 策定
- 敦賀市環境基本計画 策定
- 敦賀市地域防災計画（原子

# この1年を振り返る プレイバック

# 2002



6月3日 平沼経済産業大臣来敦



6月12日 RORO船定期航路開設



4月10日 学校間イントラネット  
オープニングセレモニー



4月1日 コミュニティバス出発



3月23日 黒河保育園落成



1月20日 敦賀西町の綱引き



2月24日 敦賀原子力防災センター開設

- 25日 善使節団が来敦（29日）
- 24日 中国台州市から初の児童親善使節団が来敦（25日）
- 22日 全国トンボ市民サミット福井県敦賀大会（25日）
- 16日 松陵中学校の谷川博宣くんが全国中学校体育大会3種競技Bで優勝
- 8日 東郷コミュニティセンター落成式
- 6日 第53回とうろつ流しと大花火大会
- 5日 敦賀高校の熊谷史子さんがインターハイ1000m障害で優勝（2連覇）
- 2日 敦賀市民健康増進施設ネットワークシステム稼働
- 2日 敦賀発電所3・4号機の電源開発基本計画に組み入れ決定
- 2日 韓国東海市、ロシアナホトカ市の児童親善使節団が市長を表敬訪問
- 19日 敦賀サマーフェスティバル2002（22日）
- 10日 紙本著色「架鷹図六曲屏風」初代橋本長兵衛筆 一双を市文化財に指定
- 10日 海開き
- 1日 港都つるが株式会社設立
- 7月

- 26日 黒河保育園落成式
- 23日 第36回姉妹都市親善友好少年交歓研修生（水戸市）が来敦（28日）
- 27日 花換まつり（4月15日）
- 30日 福井県原子力防災訓練（敦賀市役所・美浜町）
- 31日 JRバスの柳ヶ瀬線・杉津線が運行廃止
- 4月
- 1日 コミュニティバス出発式（5路線に）
- 1日 市役所の組織を一部変更（課税課・収納課・男女共同参画課・環境課・生活防災課・長寿福祉課・福祉保険課・農務課・林務水産課・市民温泉開設準備室の9課1室）
- 4日 県が、樫曲にある民間廃棄物最終処分場の覆土工事等を行政代執行
- 9日 大阪ガスが敦賀LNG基地建設計画の中止を決定
- 10日 学校間イントラネット基盤整備事業オープニングセレモニー（敦賀西・愛発・葉原小学校）
- 23日 力災害対策編）修正

# この1年を振り返る プレイバック2002

- 16日 敦賀きらめき温泉リラ・ポートオープン
- 9日 敦賀市議会のテレビ放映開始
- 2日 RORO貨物船定期航路に新造船「とかち」就航
- 2日 若狭路博2003つるが実行委員会設置
- 30日 清掃センター排ガス高度処理施設整備工事完成式
- 27日 J R湖西線・北陸本線輸送改善（敦賀までの直流化）調印式（京都市）
- 21日 二級河川 笹の川整備促進協議会設立総会
- 20日 近畿自動車道敦賀線設計協議調印式（道口・吉河・高野の3区）
- 17日 第4回敦賀ふぐまつり
- 13日 県が、樫曲にある民間廃棄物最終処分場の水処理施設維持管理を行政代執行
- 12日 衛生処理場クリーンピア落成式
- 12日 中国台州市政府・婦人代表親善使節団が市長を表敬訪問
- 5日 県が、樫曲にある民間廃棄物最終処分場の護岸漏水防止対策を行政代執行

- 26日 嶺南地域市町村合併問題研究会が報告書を首長代表の敦賀市長に提出
- 14日 J R湖西線・北陸本線直流化早期実現促進大会
- 10日 生涯学習センター新築工事安全祈願祭
- 10日 産業団地整備事業地盤改良
- 9日 ロシアナホトカ市政府親善使節団が市長を表敬訪問
- 9日 台風15号被害の韓国東海市へ災害見舞金（200万円）を贈る
- 8日 敦賀市総合防災訓練（気比中学校他）
- 1日 敦賀まつり（4日）
- 28日 近畿自動車道敦賀線 敦賀市で初めての設計協議調印式（金山・野坂・長谷・山・山泉・堂・谷の7区）
- 27日 舞鶴若狭自動車道サミット
- 27日 市民電子会議開設
- 26日 樫曲にある民間廃棄物最終処分場問題で、市長が知事に要望



10月22日 中国青島港への直行航路開設第1船入港歓迎式



10月6日 ロシアナホトカ市との姉妹都市盟約締結20周年記念植樹式



8月26日 中国台州市児童親善使節団が市長を表敬訪問



8月8日 東郷コミュニティセンター落成



8月28日 近畿自動車道敦賀線設計協議調印式



調印式後、握手を交わす（右から）栗田福井県知事、南谷JR西日本社長、國松滋賀県知事

JR湖西線・北陸本線直流化について、10月に福井・滋賀両知事が合意しました。それを受け、11月27日に京都で基本合意調印式が行われました。

合意書には、栗田福井県知事、國松滋賀県知事、南谷JR西日本社長がそれぞれ調印し、両県の期成同盟会の役員らも出席しました。栗田知事は「来年の小浜線電化もあり、嶺南と京阪神との広域交流が深まる。企業誘致、通勤通学圏の拡大、観光客の増加などに期待したい」と述べました。また、南谷JR西日本社長も「直流化される区間は、潜在的に需要が伸びる可能性がある。それには地元の受け皿づくりが大切だ」と、直流化に期待を寄せていました。

直流化は、総事業費162億円のうち、約144億円の地元負担が求められています。そのうち、福井県が68億3,900万円、滋賀県が74億9,500万円を負担することとなっています。

**直流電車の敦賀乗り入れに  
大きな一歩！**

- 31日 敦賀高校の熊谷史子さんがアジアジュニア選手権100m障害で2位
- 29日 第49回菊花大会&ガーデニングフェア（11月3日）
- 29日 西福寺文化財整備事業第1期工事（阿弥陀堂）安全祈願式
- 24日 全国昭和中市長会（26日）
- 22日 敦賀港へ中国青島港間直行航路開設第1船敦賀入港歓迎式
- 21日 舞鶴若狭自動車道早期完成のための署名活動を敦賀市長をはじめとする沿線首長が知事に報告
- 20日 第23回敦賀マラソン大会
- 19日 つるが観光物産フェア2002（20日）
- 16日 中郷浄水場管理棟新築・中郷配水地築造工事安全祈願祭
- 15日 J R直流化福井・滋賀県知事協議（負担割合合意）
- 15日 在名古屋大韓民国総領事が市長を表敬訪問
- 10日 中国台州市世界姉妹都市市長会議（中国台州市）
- 5日 ロシアナホトカ市姉妹都市締結20周年記念式典（6日植樹式・ロシアナホトカ市）



### 『ごみ収集』 積雪のときは 幹線道路へ

冬期間は積雪のため、所定のごみステーションでは収集できない場合があります。

除雪ができていない場合、ごみは収集日の朝7時30分までに、幹線道路のごみステーションへ出してください。

収集作業に支障をきたします。ごみステーション付近には絶対に駐車しないでください。

ごみステーションの除雪をお願いします。ごみは、他の町内のごみステーションに出さないでください。

問合せ 清掃センター  
21-1153

### 消火栓・防火水槽の 除雪にご協力を！

積雪状況によっては、消防活動に重大な支障をきたします。

万一の火災に備えて、あなたの家の近くの消火栓・防火水槽など消防水利の除雪にご協力ください。

問合せ 敦賀消防署  
23-4511

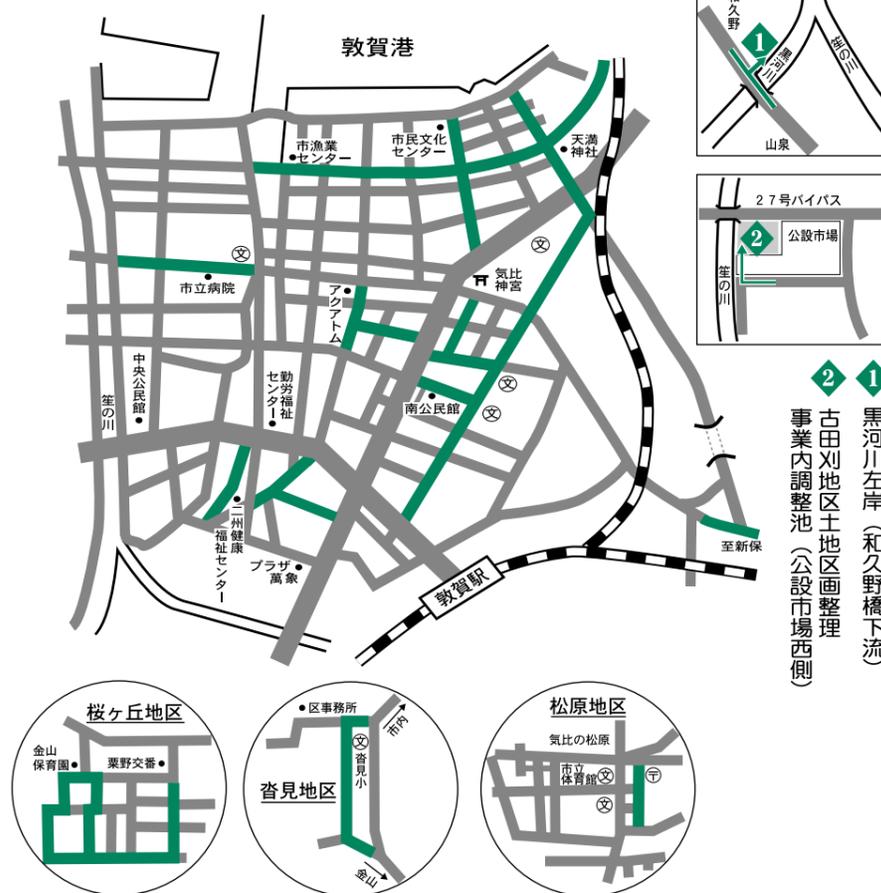
## 駐車禁止区間が増えます

### 12月15日 ~ 3月15日

円滑な除雪作業を行うため、下記の区間が新たに駐車禁止になります。

### 冬期間駐車禁止区間

( — が冬期間駐車禁止区間)



### 雪捨て場所

# 除雪にご協力を！

今年の冬の3カ月予報では、時々冬型の気圧配置となり、平年と同様に雪または雨の日が多く、降雪量は平年と比べ少ない見込みです。

市では、冬期間の交通を確保するため、除雪路線1,3,1,2路線(総延長358.92km)が積雪10cm以上になったとき、緊急度の高い路線から除雪を行います。

より早く、より多くの除雪をするために、市民のみなさん一人ひとりのご協力をお願いします。

問合せ 土木課 22-8135

### 路上駐車はやめよう

除雪で最も困るのが路上駐車です。除雪作業ができなくなり、消防車や救急車、ごみ収集車が入れなくなるばかりか、マイカー利用者の通行にも大きな迷惑がかかります。路上駐車は絶対やめてください。万一、除雪作業で路上駐車車両が破損しても一切責任は負いません。

### 障害物には表示を

道路沿いの大切なものや分かりにくいものには、竹竿などに赤い布をつけて表示してください。特に、車・車庫乗り入れの鉄板・植栽物・鉢など。

### 出入口の除雪は自分で

除雪により家や車庫の出入口を雪でふさぐことがあります。より早く、より多く除雪をしなければなりませんので、出入口は各自で取り除いてください。

### 道路やマンホールに 雪を捨てないで

除雪した道路およびマンホール、公共ますなどの中には、絶対に雪を捨てないでください。歩行者や車の迷惑になるだけでなく、事故の原因にもなります。

### 屋根の雪は1日で

屋根の雪は、道路に下ろさないでください。やむを得ず道路に下ろすときは、町内一斉に行い、直ちに除排雪をしてください。

### 車も備えを

(防ごう！事故やトラブル)

雪道で立ち往生している車をよく見かけますが、ドライバーのみなさんは雪道に備え、次のことに注意してください。

- 冬期間のスノータイヤ装着
- 道路情報や天気予報の確認
- 車の点検、燃料は満タン
- スノータイヤでもチェーン、スコップ、ロープなどを車に

### インターネットで主要道路の路面状況画像を提供しています。

問合せ 福井県道路保全課  
0776-20-0477

- パソコンから  
<http://info.pref.fukui.jp/hozen/yuki/>
- NTTドコモ(iモード)から  
<http://info.pref.fukui.jp/hozen/yuki/i/>
- au(ez-web)から  
<http://info.pref.fukui.jp/hozen/yuki/ez/>
- Jフォン(Jスカイ)から  
<http://info.pref.fukui.jp/hozen/yuki/j/>

除雪車で、農地や空地に道路の雪が押し出されることがありますが、ご協力をお願いします。

# 環境に優しい取り組みを

## 12月は「地球温暖化防止月間」です!

便利で快適な私たちの生活は、毎日大量のエネルギーを消費し、その結果、発生する温室効果ガス(二酸化炭素など)が地球温暖化の原因となつていきます。しかし、日常生活の中から余分な消費を抑え、無駄なく生活することで温室効果ガスを少なくすることは可能です。

これを機会に、あなたの生活を見直してみましよう。次のようなチェックをこまめにすることにより、家計への負担を削減するという効果も十分期待できます。

### 暖房が効きすぎていませんか?

こまめに温度設定を調節するとともに、カーテンなどの断熱効果を有効に活用しましょう。エアコンの場合は、フィルタを掃除することによっても、エネルギー効率を改善できます。

冷房の温度を1高く、暖房の温度を1低く設定すると...  
年間 約31kgのCO2削減  
約2,000円の節約

### 不要なアイドリングをしていませんか?

排気ガスは大気汚染の主な原因の一つです。更に、アイドリングは通行する人や停車している近くの家の人を不快にさせてしまいます。可能な限りコミュニティバスなどの公共交通機関を利用するなど、自家用車を使わない日をつけるのも有効です。

アイドリング(1日5分間)をやめると...  
年間 約39kgのCO2削減  
約2,000円の節約

### シャワーのお湯が流しっぱなしになっていませんか?

水だけでなく、ガスや電気、灯油も無駄に使っています。

シャワーを1日1分、家族全員が減らすと...  
年間 約65kgのCO2削減  
約4,000円の節約

### 電気製品の主電源が入りっぱなしになっていませんか?

電気製品の中には、スイッチが入っていないだけでも電気を消費しているものがあります。これを待機消費電力と言います。待機消費電力は、1世帯当たりの全消費電力の10%を占めると言われています。長時間使用しないときは、リモコンだけでなく主電源を切りましょう。また、旅行などの時は、コンセントも抜きましょう。



### 豆知識「地球温暖化の仕組み」

太陽の光が地球に届き、熱を吸収する性質を持つ温室効果ガスの働きによって地球は暖まるが、熱は宇宙にも放出されるため、平均気温は約15℃に保たれる。温室効果ガスが増えすぎた結果、地球により多くの熱がたまり、少しずつ気温が上がる。

## 節水にご協力ください

市では市内7地点で地下水位を観測しています。そのうち最も水位が低いのは市役所における観測井戸で、降雪期(12月から3月)の平均地下水位は、地表下約1.8mのところにあります。

しかし、降雪時には大量の水が融雪水として使用されるために、水位が4mより低くなることもあります。水位が低下すると、地下水層に海水や汚染物質が浸入するおそれがあります。

### 冬季の水位低下時に 注意報を発令します

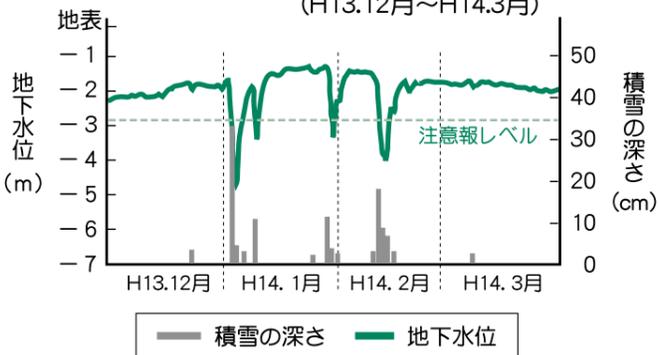
市役所におけるこれまでの観測から、水位が下がりますと、急激に3~4mまで低下することが予測されます。市では、水位が2.8mに低下し、その後さらに水位低下が予想される(降雪時または降雪が予想される)時に「**地下水位低下注意報**」を発令します。

注意報が発令されたら、特に融雪のための水の使用を控えるなど、節水にご協力ください。

### 地下水位情報は...

敦賀市ホームページをご覧ください。  
ホームページアドレス  
<http://www.ton21.ne.jp/>

地下水位(市役所)と降雪量  
(H13.12月~H14.3月)



### 節水コマを配布します

「ご家庭等の蛇口(コマ内蔵タイプ)に取り付ける節水コマを配布します。この節水コマを使用することで、1分間に約6節約することができます。ご希望の方は、環境課までお越しください。

対象:市内の住居、事務所等  
配布数:1世帯あたり3個まで  
(数に限りがあります)

## 12月は「不法投棄等防止啓発月間」です!

不法投棄は法律で禁止されており、違反者は厳罰の対象となる悪質な行為です。不法投棄の生活環境に与える影響は計り知れません。市では、休日・夜間の監視パトロールを強化し、不法投棄の未然防止に努めています。しかし、河川や山林など人目につきにくい場所に不法投棄されているのが目立っています。みんなが力を合わせて不法投棄をなくし、生活環境を守りましょう。不法投棄していたり、されている現場を発見したら、市役所や警察署に連絡してください。

不法投棄を  
しなさい! せせせ  
しなさい! せせせ



不法投棄されたゴミを回収する市職員

問合せ 環境課 22・8121

問合せ 廃棄物対策課 22・8185